



יד ושם
רשות הזיכרון לשואה ולגבורה



מנהל חברה ומעורבות



60 שנה למדינת ישראל



משרד ראש הממשלה
המשרד לענייני גמלאים | משרד החינוך

"לדורות"

סיפוריהם של ניצולי השואה החיים בישראל שאלון לרישום קורות ניצולת השואה

איסוף סיפוריהם של ניצולי השואה הוא אחד המרכיבים החשובים ביותר בשימור הזיכרון ובהנחלתו לדורות הבאים. המידע על קורותיהם של ניצולי השואה חיוני מאוד לחוקרים כמו גם לבני הדורות הבאים שכן בעזרתו יוכלו להכיר את אוסף הסיפורים הפרטיים המרכיב את התמונה הרחבה. לסיפור האישי שלכם יש אפוא חשיבות לאומית, מחקרית וחינוכית. אוסף הסיפורים יעלה לאתר אינטרנט מיוחד במסגרת פרויקט לציון 60 שנה למדינת ישראל. אנו מודים לך מראש על הנכונות לשיתוף הפעולה.

שם משפחה ושם פרטי נכון להיום

שם משפחה: קארן	שם פרטי: ברונה
----------------	----------------

פרטים אישיים לפני השואה ובמהלכה

שמות ומקומות יש לרשום בדפוס - גם בלועזית במקומות המסומנים

שם משפחה לפני/בזמן המלחמה: ג'ורץ	שם פרטי לפני/בזמן המלחמה: ג'ורץ	שם נעורים: DLUGACZ LIZA	שם פרטי ושם נעורים של האם: DLUGACZ LIZA	שם פרטי של האב: אפרון-טאק	שם פרטי של האישה/הבעל (אם נשוי/נשואה לפני המלחמה):
שם פרטי לפני/בזמן המלחמה: ברונה	שם פרטי לפני/בזמן המלחמה: ג'ורץ	שם פרטי לפני/בזמן המלחמה: BRONIA	שם פרטי לפני/בזמן המלחמה: BRONIA	שם פרטי לפני/בזמן המלחמה: אפרון-טאק	שם פרטי לפני/בזמן המלחמה: אפרון-טאק
מקום לידה (ישוב, מחוז): טרנאפול	מקום לידה (ישוב, מחוז): טרנאפול	מקום לידה (ישוב, מחוז): טרנאפול	מקום לידה (ישוב, מחוז): טרנאפול	מקום לידה (ישוב, מחוז): טרנאפול	מקום לידה (ישוב, מחוז): טרנאפול
מקום מגורים לפני המלחמה (ישוב, מחוז): טרנאפול	מקום מגורים לפני המלחמה (ישוב, מחוז): טרנאפול	מקום מגורים לפני המלחמה (ישוב, מחוז): טרנאפול	מקום מגורים לפני המלחמה (ישוב, מחוז): טרנאפול	מקום מגורים לפני המלחמה (ישוב, מחוז): טרנאפול	מקום מגורים לפני המלחמה (ישוב, מחוז): טרנאפול
מקום מגורים בזמן מלחמה (ישוב, מחוז, ארץ):	מקום מגורים בזמן מלחמה (ישוב, מחוז, ארץ):	מקום מגורים בזמן מלחמה (ישוב, מחוז, ארץ):	מקום מגורים בזמן מלחמה (ישוב, מחוז, ארץ):	מקום מגורים בזמן מלחמה (ישוב, מחוז, ארץ):	מקום מגורים בזמן מלחמה (ישוב, מחוז, ארץ):
האם היית בגטאות? אילו? טרנאפול-טרנאפול, PODHAICE	האם היית בגטאות? אילו? טרנאפול-טרנאפול, PODHAICE	האם היית בגטאות? אילו? טרנאפול-טרנאפול, PODHAICE	האם היית בגטאות? אילו? טרנאפול-טרנאפול, PODHAICE	האם היית בגטאות? אילו? טרנאפול-טרנאפול, PODHAICE	האם היית בגטאות? אילו? טרנאפול-טרנאפול, PODHAICE
מקום השחרור: טרנאפול	מקום השחרור: טרנאפול	מקום השחרור: טרנאפול	מקום השחרור: טרנאפול	מקום השחרור: טרנאפול	מקום השחרור: טרנאפול
האם שהית במחנה עקורים? איזה? טרנאפול	האם שהית במחנה עקורים? איזה? טרנאפול	האם שהית במחנה עקורים? איזה? טרנאפול	האם שהית במחנה עקורים? איזה? טרנאפול	האם שהית במחנה עקורים? איזה? טרנאפול	האם שהית במחנה עקורים? איזה? טרנאפול
מקומות/מחנות בדרך לארץ: LANDSBERG, LEIPHEIM	מקומות/מחנות בדרך לארץ: LANDSBERG, LEIPHEIM	מקומות/מחנות בדרך לארץ: LANDSBERG, LEIPHEIM	מקומות/מחנות בדרך לארץ: LANDSBERG, LEIPHEIM	מקומות/מחנות בדרך לארץ: LANDSBERG, LEIPHEIM	מקומות/מחנות בדרך לארץ: LANDSBERG, LEIPHEIM
שנת העלייה: 1946	שנת העלייה: 1946	שנת העלייה: 1946	שנת העלייה: 1946	שנת העלייה: 1946	שנת העלייה: 1946

1

נא ספרי על קורותי לפני המלחמה

(נקודות להתייחסות: משפחה, סביבה, ילדות, לימודים, עבודה, חברות בארון):

אני הייתי קצבין, נולדתי 3/9/1928 דהולבוקה - מחוז סטלין, גליציה
באין, כיום אוקראינה. הורי: אבי אהרן-צבי גורן, אימו אהרנהיים לבית
גורן.

התחנתי בעיר דהולבוקה, עקב היא שייכת למחוז סטלין
משנת הוצרה של אבי עסקה במסגרת תבואה. הם נשל את התבואה
לאחר הקצו, איחסנה אותו עם השולק לתקופה מאוחרת יותר,
כשהיקול והחזיון עלו.

אמי היתה עקרת-בית. אישה מאד מלבושה נעצתי היה רבתי
דאימיו אהרנהיים אבתי. אחתי נאווה, היתה צעירה ממני במשך שנים
התבטחה היתה צרה לילי.

היקלונתי היתה צעירה קטנה עם אפסליות מלבנה.

ביתי לא היה אדוק אדם נענה לא לפעם בעלי השנים.
הוא היה בן כשי משנה בינאלי.

אני הצעירה נכחתי לפרט אביו חלק לבית הכנסת אבאנו הבטי "אורח"
שיל שנקרה בדרכו לזירה ומבית קבולת השבת לא יכל היה להמשיך.
הוא לא שמרתי טליונה מפי אימי עם כן לעלי אשא בחזרתו למשך שנים
השבת לאחר מלחמת הצהרונים נכנסתי לביתם של הסבים כש' משפ'
גורן הצרפה לאבי הוא ללש אומים ולתי אחות, בלש נלאים עם
ולבית. האבא היה מרתק ומתנה.

במשך השנים למדתי מפי ואם לפני הצהרונים בבית ספר וסביב עמתי
לאחר הצהרונים בבית ספר צעיר פרטי. הוא נשאן גורני אהרנהיים דבילני.
את ימי החופש המצטיים ביליתי אצלם הסבים מצד אימי.

האבא בסטאמפי ואומים לפני ואם הורתי ה מ הצעירה צורתני.
צאפי אחי אבי גויס, לפני סוסו של אבי לחנא. היתה רבישת מין (מתי סבני)
היתה השמה, אימיו, לא התקיימו ואנתי הוציאתי הכסף נלאים ומלחמים
בביתני המתקן מספר קצנים בלתיים דמילתם לעולם היליסי.
צורתני השתתפה מן הקצה אל הקצה.

(נקודות להתייחסות: מעצר וירוש, גטאות, מחנות וצעדות מוות, מסתור או זהות בדויה, פעילות ותפקידים ביוזראט/תנועות נוער/מחתרת/פרטיזנים, השתתפות בבריחה/התנגדות/לחימה, השחרור וחזרה הביתה; האם אדם/ארגון יהודי/לא יהודי סייע משמעותית להצלחתך; בריחה/הגירה מאונס, פינוי/אוקואציה למרכז ברה"מ):

החלטה ברצח בין פליין לערמניה, אולם ה 17 לספטמבר באל אולין ברצח הולנדי.
המסתי נאמר, הלכה היתה ציבה, מקולות הקולם הצלמל. מצבתי מחייה
הול בליים ומחסיים, אנניאלו הצמיחה בתלום, אלפיים. גבית הספורה הלטה
הצביות והפלינית הולמל אנלסל לסייג, ערמנית וניביל הציקרה.
לנתיים של חיים קלום ומחסיי.

ה 22 יולן 1941 בשלפזמניק הפכו את קריותם
עם הלסיים, להיותו הצורה חולסל קלי אולם הסבום מצב
אמני, הורה זה חולסל פנצום.

לוקל של אנלום, מחוסיים, חוסיים, מו חוכה, מו חוכה
מלסיים, אל הולמל ובלו התקלנתי גימל אהותי, אלן 27
אנל פנייה, מחלתי? אלן חוקרה מחלתי ומחלתי, אלן
מחנה, אלן ולצרת מה צלפן לי הצרחה.

יחום, מספר אח"כ באפיז/לוקל של ערמניים, אל אולנתיים
הכפריים, עמל ברצו הכפריים מחלוי כפריים. אלן נכחה
כוצה עמי להתנהג?

אלן עבר צמק כה וההינאן את חל מלמלן אגללי: אסינן.
הכפריים, חוקל אל עמי הולנדיים, נימל אלצוב, חוכל
קולמל. רציותי לחלוק הכותה, אולם אלן היתה כל אבטלה
קרבולת הנסיחה לילנדיים, היתה אסורה, תחלום אחת
אלן היתה. בצרתי ניסתה אלצום איכריים, לוסיוו אלתי
העגלה אסוסיים, אולם אלן היתה הוצלת רדה.

המלך חולנדיים, היותי מנתקת מחשבותי בקרחה אלן
הסק חלל בת 13.

אחרי מחלום, רבום והצלות נצוקלת חלום אחת
האיכריים, לסכן את עצמי אל חסיוו אלתי אל חלתי.

הארי נצקו מדינתו ופלוסטרן אמרנו היהודי. לעת
חופשנו עם שמצאנו את המקום, חפזנו קטן אמרנו מלחמת
עם עם מלחמה, אבל חתך מלחמת.
המצב היה קשה מאד. לאדי הוצעה תצטקרה עם לטור
והאדי, אבל הוא סרב, מצו וק הוא הוצע המלחמה עם והוציק
קוספס, אצקרה בסלמית כביטום, מהקרה עם מאלוק דער
תמורת כוכר לחם אחת.

איתו היתה ווצאת עם פרומ המלחמה עם אולג
מצרכו מלך מלחמה, אלתם קדמה תמורה בדרום יקרו עם
הוא יחום, לעם בא אולם עם פינו, אבל מלך חתך יכלת
3 נצקו הנות גילי נפולטנו מצו וק עם קרה מלחמה כולוס
אלה הרבה הנות ארה. אלו הוא לעת הפאר הוחוצה
חתינו. במעט שנה עברה עלינו הצלחה על.

ה22/8/1942 המלחמה בה נסע אבי מצו וק, אצקרה
המליכה למחנה העבודה קמילוקו. עם הוא עם קשה
היה בטובם ההוא אנפטר בעלי ארצה מוצלם.

לפי לאחר מכן ה29/8 בקרה את עורתי, אקציה
80% מאלבנה הודו למחנה השלמה גילי, פינוח
בה מלחמת הצנפה, בק אנו יחתי המקרה יחיה 14
בחפזו בן צוה בדניה לניה. חק חולל יחום הפנה
מיליון לנקיה מיהוצים. עברנו עם צו מלחמה
לגטו בארצות, הוא היה אול וינטי. חילי בארצות
למ אקציה אקסל הודנו לגטו סניפול.

כאן הוצעה בה המלחמה, חקם האלו למחנה עבודה
בארקו אמרום לעצמנו, כולוסים אנלתיים
אילו אנו יחתי גטו, לרתי את גטו סניפול אציתי
למחנה סניפול לכהנחלת עם פפה כוקיטה אנלטה

(נקודות להתייחסות: קליטה, לימודים, תעסוקה, שירות צבאי, פעילות ציבורית או תרבותית, משפחה, דורות המשך וכו').

התגשם נצמתי משפחה שניסגרה עממית לאחד הכפרים
 הקם סמוך אביו. הסולצין אולסלצ'ב. הכפרים היבול
 אלו, הולמכנים, לנצמתי מן, אדם שלם, אולם לא לבלין
 דמותם. במרץ ארצה תולעים, הישית דומה סלכום שלם
 גזלת נהר, דממלת קט, המתננים, בלילת היקרותו דגלים
 אביקלתי מן. כשהגעו ויש הסגול והמלח הקלים ארעו
 קפאלת, התחנתי שלם למסתור דמותם. אחד האובדים
 נוחם, עמו והכנים אתם לדית הרוק, אנני עיפה היבול
 אי קצת מן. כמן להיות ארצה תולעים ולמחרת
 44/22 ע"י הצבא הראשי.

זה נצמתי הצנקתי אי הרבה צדרי ציף שהו
 מוצפנים אצל הכפרים.

מהכפר סולצין חזרתי לעיירה מוקולונצה, צדדתי
 דבוק בעצמותי אבלתמיהה הרפסיוסולצה נסדתי לפילון
 הצירי בולסק הצטרפתי לקבול להתאמתן לקרוא
 העלייה אנצה.

לבוטלם ביחול גרין צולמסקה העול נצמתי אנצולת רפוסקין צ'לי
 ממילת, גוטאלת, מתהלטי.
 המצרים שלם גלג ותיאלו הצלית אלכב אלתי ולתמולצה
 עם קצולת לא קאלת, למתי הצבאלת, למצני לוחם ושראלים
 קרצני אגם ערצני. נ צ חוללים שהתי לם ערצ גלא האת
 לצאלת ערצני. וצאלו טהולים וננים שלם המתולת אמרתי
 "חוקר לארצם, ולן. דרכה דברא ערצות, נבין, ותר צקלמתי
 מילולת לם לוחים, בו השפה לא הורה יצורה עני.
 תמולה העני לצ'בוב אמתי ערצתיה. שהתי במתנה ערצות
 לנצמתי התנאים קלים, אמרו שלולת מספר הוצרת
 אליהם. כמן הולסק מצבתי מאז.

חונן חיי חברה תוססים, עמבני קוונתן שוחות, שמעון
הכצאת, לעיתים מהאון העיצו. האפון אפילו געו שטאטעס
עם מאפע שנקרא "אברה-טיסק" משהו מההוועו העלמו, פלסין
אמרי לעולם, התקעה הוצעה עם אפסילת לש, וצאה
צברק (מאון) קהילה בת 20 איש, הוותו בין העשויים
המבניות אטאלת דברעטעס, העען לעיירה איטעקיות
טרכה. כאן הוה מתנה געבט לש ניצונו, שאה
מכה הערמוס. הוויכוחים הפאליטוים הוויכוחים,
הו עם אינאצום תירבותיים משותפים.

ביוני 1946 הכתן לען בחוף איטעקי קטן. ב 1700 פליטים
עלו עם האנויה ללגוויצ"א אה 27/6/46 ואתמא עפני השבת
השוחה העען "מלופי האון אבמאן עמחה ערעיות.
מערעיות לעמק הורבן עקאל בית-צרוי.

קבוצה צעיר קעלן געווען לש הדרתנער דאטש בלען
עצ שפרצה ממחמת השחור. גייסן לעכרת הקול יחויצן
שפיה אל מלק ספרי שפיון לש, עצ שחוק אלס העלום
המערבי. מיוחצן עברט עם קהילה "ניצן" עמחה
כאן ערענטי גבס מיני ערענטי קטויס הערמוס, ניקו דעם
אדווקט רשאר לעילת הניעם עאר הסבנות.
אני בין מיוסבי קול לעצת בל אני חברה עצ דאק.
הקמתו כאן משפחה ופה עם משה צ"ל יעוצ אונגעטיון. יעצו
עין ארעה יעצים, עיאלרה, עהק, עצו אעס.

עיאלרה ועצו הקויל משפחת העצת, געס הו עם משפחת גבער
תבאר אפילו ענה נצב עמלענד אהקים לש את בית המשפחה.
הם מעקרונס באון מצי שנה, ול עי אונז-עלר נעצים
הדס אני מעגה אשמחה.

עמחתי געמונד הקבוצים, אונקנים " אהוותו מארה
עמחתי וסוב עצ צאטי עממאלת.

אני עציון ערענטי מספרי לעת הווק אהקרית פאמחה געלעז געקום
לש מאצט ווערעאל אשמחה הוצאת.